

78971-2026 - Concurso

França – Serviços de tradução – Accord-cadre pour la réalisation de prestations de traductions écrites de documents par un traducteur

OJ S 23/2026 03/02/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Adoma Siège

Correio eletrónico: carmen.kiwan@adoma.cdc-habitat.fr

Forma jurídica do adquirente: Entidade com direitos especiais ou exclusivos

Atividade da autoridade adjudicante: Habitação e equipamentos coletivos

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Accord-cadre pour la réalisation de prestations de traductions écrites de documents par un traducteur

Descrição: Le présent accord-cadre a pour objet des prestations de traductions écrites de documents par un traducteur pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d'Adoma.

Identificador do procedimento: 3687a12a-d941-4303-bde8-da73b1c8724c

Identificador interno: NAT2025_34

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

2.1.2. Local de execução

Em qualquer local

2.1.2. Local de execução

Em qualquer local

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 0,00 EUR

Valor máximo do acordo-quadro: 936 000,00 EUR

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.5. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Número máximo de lotes para os quais um proponente pode apresentar propostas: 2

Condições do contrato:

Número máximo de lotes que podem ser adjudicados a um proponente no quadro de um contrato: 2

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Lot 1 - Traductions écrites "courantes"

Descrição: Le lot n°1 a pour objet la réalisation de prestations de traductions écrites "courantes" pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d'Adoma.

Identificador interno: 1

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

5.1.2. Local de execução

Em qualquer local

5.1.3. Duração estimada

Duração: 12 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 3

Mais informações sobre renovações: Renouvellement par périodes de 12 mois sans pouvoir dépasser 4 années, période initiale comprise

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 0,00 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Informações adicionais: Le nombre maximal de participants indiqué constitue une donnée technique qui n'a pas de valeur juridique

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Prazo para solicitar informações adicionais: 02/03/2026 17:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: francês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 10/03/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 120 Dias

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Não autorizado

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 50 000

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Tribunal Judiciaire de Paris

Informações sobre os prazos de recurso: La signature du marché ne peut intervenir avant l'expiration d'un délai de 16 jours, à compter de la date de la notification de rejet et d'attribution (11 jours en cas de notification par voie électronique). Un référé précontractuel peut être introduit dans ce délai jusqu'à la signature du contrat. Le référé contractuel peut être exercé dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal Officiel de l'Union européenne (JOUE).

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Adoma Siège

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Lot 2 - Traductions écrites "assermentées"

Descrição: Le lot n°2 a pour objet la réalisation de prestations de traductions écrites "assermentées" pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d'Adoma.

Identificador interno: 2

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

5.1.2. Local de execução

País: França

Em qualquer lugar do país em causa

5.1.3. Duração estimada

Duração: 12 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 3

Mais informações sobre renovações: Renouvellement par périodes de 12 mois sans pouvoir dépasser 4 années, période initiale comprise

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Informações adicionais: Le nombre maximal de participants indiqué constitue une donnée technique qui n'a pas de valeur juridique

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Prazo para solicitar informações adicionais: 02/03/2026 17:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: francês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 10/03/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 120 Dias

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Não autorizado

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 50 000

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Organização de mediação: Tribunal Judiciaire de Paris

Instância de recurso: Tribunal Judiciaire de Paris

Informações sobre os prazos de recurso: La signature du marché ne peut intervenir avant l'expiration d'un délai de 16 jours, à compter de la date de la notification de rejet et d'attribution (11 jours en cas de notification par voie électronique). Un référé précontractuel peut être introduit dans ce délai jusqu'à la signature du contrat. Le référé contractuel peut être exercé dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal Officiel de l'Union européenne (JOUE).

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Adoma Siège

Número de registo: 78805803009579

Endereço postal: 33 avenue Pierre Mendès-France

Cidade: Paris

Código postal: 75013

Subdivisão do país (NUTS): Paris (FR101)

País: França

Correio eletrónico: carmen.kiwan@adoma.cdc-habitat.fr

Telefone: 0140614360

Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Perfil do adquirente: <https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Tribunal Judiciaire de Paris

Número de registo: 17750111101763

Endereço postal: Parvis du Tribunal de Paris

Cidade: Paris

Código postal: 75017

Subdivisão do país (NUTS): Paris (FR101)

País: França

Endereço Internet: <https://www.tribunaldeparis.justice.fr/75>

Funções desta organização:

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

Organização de mediação

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: a3febd17-dd2b-4154-9510-df5881d155e0 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 30/01/2026 16:58:12 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: francês

Número de publicação do anúncio: 78971-2026

N.º de edição do JO S: 23/2026

Data de publicação: 03/02/2026